



## ESTUDIO MUSICAL REFERENTE A LA INTERRELACIÓN DE LOS PUEBLOS LAGOS DE MORENO Y SANCTI SPÍRITUS

## MUSICAL STUDY CONCERNING THE INTERRELATION OF THE PEOPLES LAGOS DE MORENO AND SANCTI SPÍRITUS

Juan Enrique Rodríguez Valle

Graduado en Filología, Periodismo y Profesor de Música. Investigador Adjunto al Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, Cuba, miembro de la Filial de Música de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, Miembro de la Agencia Cubana de Derechos de Autor Musical y de la Unión de Periodistas de Cuba en Sancti Spíritus. Miembro del Comité Cubano del Consejo Internacional de la Música de la UNESCO. Email: [rodriguezvalle2008@gmail.com](mailto:rodriguezvalle2008@gmail.com) ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-1679-9860>

### ¿Cómo citar este artículo?

Rodríguez Valle, J.E. (julio-octubre, 2019). Estudio musical referente a la interrelación de los pueblos Lagos de Moreno y Sancti Spíritus. *Pedagogía y Sociedad*, 22(55), 4-28. Recuperado de <http://revistas.uniss.edu.cu/index.php/pedagogia-y-sociedad/article/view/923>

### RESUMEN

La mestiza cultura latinoamericana y caribeña ofrece interesantes y pródigos acontecimientos artísticos que deja perplejo aquellos que desconocen nuestro interesante origen convertido en el ajiaco cultural, como expresara metafóricamente el eminente Don Fernando Ortiz. El presente ensayo aborda el proceso de transculturación

en Cuba y México y analiza elementos coincidentes en géneros musicales. Destaca compositores e intérpretes que han marcado un sello significativo en la cancionística de Lagos de Moreno y Jalisco, México y Sancti Spíritus, Cuba así como otros sucesos sociomusicales que fortalecen la hermandad cultural de ambos pueblos.

**Palabras clave:** géneros musicales; Jalisco; Sancti Spíritus

### ABSTRACT

The mestizo Latin American and Caribbean culture offers interesting and lavish artistic events that perplex those who are unaware of our interesting origin turned into the cultural ajiaco, as metaphorically expressed by the eminent Don Fernando Ortiz. This essay deals with the process of transculturation in Cuba and Mexico and analyzes elements that coincide in musical genres. Highlights composers and performers who have marked a significant stamp in the songs of Lagos de Moreno, Jalisco, Mexico and Sancti Spíritus, Cuba as well as other sociomusical events that strengthen the cultural brotherhood of both peoples.

**Keywords:** musical genres; Jalisco; Sancti Spíritus

### INTRODUCCIÓN

**P**ara los cubanos, el yayabero espiritano; México es un país con bellos paisajes, algunos volcanes, buen clima y muchas revoluciones y ante

todo deleitarse, gozar del corrido, la canción y el bolero ranchero, interpretados por mariachis, admira y fabula la imagen del “.../ típico *mexicano* como ranchero de bigote, gran sombrero y pistola al cinto; parrandero, enamorado, celoso y muy valiente; y además cantador.../”<sup>1</sup>, gustan disfrutar de algún que otro jarabe tapatío y el son jarocho.” (Kuri-Aldana y Mendoza Martínez, 1987, p.12).

“Son pocos los que tienen la paciencia intelectual necesaria para obtener algunos informes sobre lo que México es, sobre lo que ha sido y sobre lo que desea llegar a ser”, escribió el catedrático mexicano Arturo Arnaiz y Freg, (1971).

“No todos conocen la diversidad e igualdad de nuestras raíces, costumbres, etnias y tradiciones culturales que nos identifican como caribeños y latinoamericanos” (Rodríguez Valle, Documento inédito, b).

<sup>1</sup> Esta imagen artificial que, sin embargo, tuvo una enorme aceptación tanto entre los propios mexicanos como en el extranjero, transformó al primitivo mariachi rural, que era semejante al conjunto michoacano de arpa grande. Jas Reuter.

“Debemos reconocer, sin rubor ni amarguras, que nuestros dos pueblos, como ocurre en ciertas uniones apasionadas, se aman mucho y se conocen poco” (Marinello, 2000, p. 65.). Mostrar la compleja diversidad del pueblo mexicano, para lo cual parto de reconocer que: “*México es muchos Méxicos*. Lo es, no sólo por las dramáticas diferencias sociales que lo caracterizan, sino porque los antecedentes étnicos, las tradiciones culturales y los contextos ecológicos varían de una región a otra” (Escalante, 2008, p.11).

#### ANTECEDENTES CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

La cultura latinoamericana y caribeña es el resultado original de meros trasplantes religiosos y folklóricos llegados desde Europa y fortalecidos más tarde por diferentes etnias africanas; al transcurrir el tiempo son asimiladas por los aborígenes y ocurre la transculturación que origina la esencia de las culturas mestizas.

Muchos fueron los elementos étnicos-culturales que contribuyeron a la

caracterización de nuestros pueblos, entre estos hallamos el contacto de ida y vuelta entre pueblos cercanos como es el caso de México donde llegaron, procedentes de Cuba, expediciones de conquistas y saqueo.

La condición de Sancti Spíritus como villa de tierra adentro, no la excluye del panorama de conquistas del momento; pues los hechos evidencian que se vinculó a tales actividades. Desde muy temprano, envió ganado caballar y vacuno hacia Centroamérica y Jamaica, además, con Francisco Hernández de Córdoba, en 1517, y Hernán Cortés, en 1518, salieron de Trinidad con varios grupos de españoles que residían en Sancti Spíritus para participar en el avasallamiento del territorio azteca. (Del Moral, 1958, p.62). Las expediciones llevaban caballos, cerdos y un buen número de indios y africanos, como sirvientes, procedentes

de Sancti Spíritus. También el rico hacendado Vasco Porcallo de Figueroa, extrajo recursos de la región así como del resto de sus haciendas de Trinidad, Puerto Príncipe y Remedios y, por último, se sumó a las fuerzas de Hernando de Soto para la conquista de la Florida. (Del Moral, 1958, p. 70).

Los primeros maestros de danza que llegaron a la Nueva España con Cortés: Pedro *el del arpa*, Benito Bejel o de Vejel, Ortiz *el músico*... gran teñedor de byola e amostraba a danzar y un hulano Morón, gran músico, vecino de Colimar... (Díaz del Castillo, 1955, p. 625)

Maese Pedro y Benito Bejel solicitaron, en 1526, un lugar para establecer una *escuela de danzar, por ser ennoblecimiento de la ciudad*. El cabildo les otorgó un terreno de quince metros de ancho por nueve de largo, con renta de cuarenta

pesos anuales.<sup>2</sup> (Ramos Smith, 1979, p. 21).

A Ortiz, quien ya había tenido una escuela en Trinidad, (Sancti Spíritus, Cuba), se le concedió, para su *escuela de danzar y tañer* un terreno en la calle de las Gayas. Esta calle pertenecía a las prostitutas y, al abrirse tres burdeles junto a su escuela, el maestro se mudó. Como Ortiz era también intérprete del *náhuatl*, a su segundo establecimiento se le llamó calle del *nahuatlato*. A su muerte, su casa se incorporó al convento de las monjas jerónimas, donde habría de vivir Sor Juana Inés de la Cruz. (San Miguel Nepantla, Nueva España, 12 de noviembre de 1648 - México, Nueva España, 17 de abril de 1695).

LAGOS DE MORENO, JALISCO, MÉXICO, SANCTI SPIRITUS, CUBA...UNIDAD Y DIVERSIDAD HISTÓRICA

### **Lagos de Moreno**

La mañana del miércoles 31 de Marzo de 1563 el español

<sup>2</sup> Acta de cabildo, México 30 de octubre de 1526. En el siglo XVI hubo una calle llamada de Benito Bejel, que formaba parte del terreno actual Correo Central y otra llamada de la Danza.

andaluz, Hernando Martel, acompañado de familias españolas y portuguesas fundó la villa de Santa María de los Lagos, hoy Lagos de Moreno. Martel trazó la Nueva Villa a partir del solar de la plaza mayor, hoy Jardín de los Constituyentes, al norte solar para la iglesia de La Asunción y al sureste, la Casa Real y del Ayuntamiento, traza reticular que se mantiene hasta nuestros días. (Calendarios, 2009, p. 5).

Su Parroquia fue construida en 1741 con piedra rosa y de estilo barroco. Destaca el antiguo Convento de monjas capuchinas, en un tiempo convertido en el Liceo Miguel Leandro Guerra y actualmente en Casa de la Cultura, la red de túneles subterráneos que interconectaban a las principales fincas e iglesias de la ciudad, el templo del señor del Calvario, cuyo frontispicio es una rústica réplica de la Basílica de San Pedro y La Casa del Escritor Salvador Azuela.

La procedencia de la población prehispánica en la región laguense permanece en la oscuridad. Son varias las hipótesis existentes, pero faltan estudios antropológicos concluyentes. Esta región rica en flora y en fauna, ofrecía a los naturales el gratuito sustento entre los aguajes, lagunas y lagunetas. Siendo éste el punto más rico en la región, no es aventurado suponer que su control fuera objeto de disputa.

De acuerdo a los estudios realizados por los historiadores sobre la Gran Chichimeca, en ella se encontraban diversas familias prehispánicas, las principales fueron: Zacatecos, cazcanes, tecuexes y guachichiles. A esta última familia pertenecían los “guamares”, también conocidos como chichimecas blancos –no por la pigmentación de la piel sino por vivir entre calichales y tierras salitrosas– o ixtlachichimecas. A esta familia guamar debieron pertenecer los pueblos que los peninsulares señalan como del Xiconaque y Cuxtique. (Chichimeca, 2016).

### ***Sancti Spíritus***

A finales del mes de mayo de 1494, arribó Colón y sus compañeros de hazañas a Ornofay; allí recogieron referencias acerca del Cacicazgo de Magón, que más allá, hacia el Oeste, reinaba un poderoso príncipe llamado igualmente Magón. EL 3 de junio de 1494, navegando entre los islotes del archipiélago Jardines del Rey en su sesión llamada Cayo de las Doce Leguas, tocaron los “descubridores” Cayo Grande o Santa Marta, el más grande y el más oriental a 78 Km. al Sur de Tunas de Zaza y Cayo Bretón, muy extenso que ha servido de guía a los barcos de travesías, ¡conocían el cacicazgo indo cubano de Magón!

La ciudad de Sancti Spíritus fue fundada por el Adelantado español Diego Velásquez el 4 de junio de 1514, del Espíritu Santo bajo cuya advocación, el Padre Las Casas dijo misa y predicó su famoso **Sermón del Arrepentimiento** (Rodríguez Valle, Documento inédito a).

**La música que nos une (Géneros, estilos, intérpretes, creadores)**

### **Música espirituana. Antecedentes**

La mestiza cultura cubana ofrece interesantes y pródigos acontecimientos artísticos que deja perplejo aquellos, que desconocen nuestro interesante origen convertido en el ajiaco cultural, como expresara metafóricamente el eminente Don Fernando Ortiz. (La Habana, 16 de julio de 1881 – La Habana, 10 de abril de 1969)

Papa y malanga –del aborigen-;  
Calabazas y nabos, -del africano-;  
Tasajos y lacones, -del español,  
¡Exquisito ajiaco criollo!

De la mezcla de sangre y cultura, surge una maravillosa música mestiza, criolla, memorias de un pedazo de tierra caribeña, historias y tradiciones, alegrías y tristezas: presencia musical en un pedazo de Cuba. ¡*Sancti Spíritus!*

Los habitantes eran indios del grupo agricultores ceramistas de Cuba, origen Arauco, procedentes del Norte de la Venezuela Oriental; su primera manifestación artística fue el areíto integrado por música y danza que no dejó huellas al ser desmembrados los

grupos aborígenes por los colonizadores; no obstante, este hecho no significó la pérdida total de su herencia cultural, que hasta hoy día se observa en la arquitectura rural, en los utensilios de cocina, las costumbres, las comidas, el léxico (palabras que hacen alusión a la flora, la fauna, objetos de la cultura material y nombres de lugares). Los colonizadores españoles, al exterminar a los aborígenes, se dedicaron al tráfico de esclavos procedentes de distintas regiones del continente africano. Este enfrentamiento entre lo hispánico y lo afro provocó una transculturación unida a la sincretización, dando origen a la formación autóctona de toda la cultura cubana. (Ortiz, 1973).

El conquistador o conquistado llegado desde la península ibérica, trasplanta su cultura popular y profana, paralelamente con las solemnidades y festividades religiosas, su música, su melodía y ritmo, versos, rima y métrica, baile y danza, movimiento y colorido, cultura asimilada por los esclavos en el barracón, en el cañaveral o en la

casona colonial, al tañer con maestría sus instrumentos provoca la más elocuente transculturación prodigada.

La toma de la Habana por los ingleses, provocó la emigración de familias hacia el interior del país; entre las ciudades que escogen para su asentamiento estuvo Sancti Spíritus. Con esta oleada migratoria penetró el lujo e hizo cambiar las costumbres sencillas de los vecinos de la villa. Debido a la revolución haitiana, muchos colonos franceses con algunos esclavos emigran para las villas más orientales de la Isla, también se refugian en Trinidad y Sancti Spíritus.<sup>3</sup> *“Los emigrados franceses de Santo Domingo que habían llevado allí su industria e inteligencia y contribución al desarrollo y riqueza de la cultura trinitaria...”* (Sánchez, 1916)

Las primeras noticias sobre la música en la villa espirituana se encuentra en la figura del Br. Clérigo Presbítero, Pedro Peyret Compañóni, (Sancti Spíritus, 27 de julio de 1749 - 10 de mayo de 1789) que ejercía la plaza de organista de la

<sup>3</sup> Procedentes también al Louisiana, Sur de los EEUU.

Iglesia Parroquial, Espíritu Santo, La Mayor.

La génesis de la cultura espirituana se encuentra desde el período incipiente de la conquista y la colonización con los trasplantes de tradiciones religiosas y folklóricas procedentes de España. Una de estas tradiciones transplantadas fue el *fandango* de puro sabor popular, donde estaba presente la música interpretada por un conjunto denominado *parranda*; tradición que ha mantenido la esencia organológica hasta hoy día como identidad cultural cubana, caribeña. Proceso evolutivo de una de las acciones más interesantes del desarrollo de nuestra cultura musical.

Con el decursar histórico otras modalidades artísticas-musicales, a través de una diferente vertiente sociocultural de la parranda derivaron la bunga, la guaracha, el piquete y/o la charanga, todas con el propósito de hacer música popularailable para satisfacer las necesidades recreativas de los hombres del campo y la ciudad.

En la primera mitad del siglo XIX, Pedro Valdivia, más conocido por Pedro Gálvez, (Sancti Spiritus, 1780 - 21 de octubre de 1860), establece la Academia de Música donde aprendieron todos los músicos que le sucedieron; además, fundó la primera orquesta espirituana.

Entre los discípulos del maestro Gálvez, se encontraba Pablo Cancio (Sancti Spíritus, 1820 - 31 octubre de 1889), quien concibió la idea de organizar otra Academia y Orquesta, a mediados del siglo XIX, de modo que la villa poseía dos Academias con sus respectivas Orquestas: la de Cancio, que denominó "Isabel II" en honor a la entonces Reina de España, le llamaron isabelinos a sus integrantes y la del maestro Gálvez, que la bautizaron con el peyorativo nombre de Orquesta de los Puñales. Ambas agrupaciones originaron desagradables conflictos derivados de celos profesionales.

Surgen obras musicales que con la originalidad criolla, marcan una pauta en la cancionística cubana en Sancti Spíritus; hallamos, canciones antiguas

como la titulada *Canción el llanto*, entre otras canciones amorosas, las cuales imprimen el criollismo en su giro melódico, canciones interpretadas a dos voces por terceras y sextas. Otro aporte es el referente al patrón rítmico sustentado

De la fusión de culturas penetra el lirismo italiano en el ambiente musical cubano a través de la ópera, lo religioso y lo vernáculo español, representado por la tonadilla escénica y la zarzuela. Con las versiones estilísticas surgidas de la mezcla de todo este caudal de elementos melódicos, rítmicos, armónicos y poéticos que se creaba y recreaba, tanto en las sociedades de Instrucción y Recreo, como en los cabildos, en los barrios, en el teatro.

El trovador espirituano, *Juan de la Cruz Echemendía* (Sancti Spíritus, 23 noviembre de 1864 - 21 enero de 1935) mantiene larga estancia en La Habana donde se relaciona con los trovadores y rumberos de aquella ciudad, integrando **coros de clave y rumba habanera**, de ascendencia hispánica, resultado del trasplante de la música coral creada por

José Anselmo Clavé (Barcelona, 1824-1874) que interpretaban los emigrantes catalanes residentes en La Habana y Sancti Spíritus.

Al residir definitivamente en su ciudad natal, Juan de la Cruz se convierte en un promotor espontáneo de la cultura musical espirituana; funda el *club o Sociedad La Yaya*, escuela de trovadores, en este centro se forma y establece el primer **coro de rumba y clave espirituana**. *La Yaya* es la sede permanente de tertulias y peñas de los músicos espirituanos.

En este espacio acogedor se crea y recrea la música criolla, la cubana, se conforman estilos y variantes musicales: la cancionística, el incipiente son, la trova... surge la música espirituana.

Como se puede apreciar, a finales del siglo XIX Sancti Spíritus fue una interesante plaza musical, por la variedad en los géneros creados y la excelencia de intérpretes, rasgo este que se incrementó con la tradición trovadoresca y el surgimiento de figuras cultas y populares en el siglo XX.

## DOS CREADORES, DOS OBRAS ESPIRITUANAS DEL GUSTO POPULAR EN JALISCO, MÉXICO

Rafael Gómez (Teofilito)

El trovador Rafael Gómez (Teofilito) (Sancti Spíritus, 20 abril de 1889 - 7 abril de 1971), comenzó en la música a los nueve años de edad. El aprendizaje musical nace de una discusión amistosa con Francisco Valle (Iznaga), bombardino, flautista y compositor. Aquella discordia hiere su dignidad y decide conocer los secretos de la música. Fueron sus maestros José Sola, Joaquín Flores y el propio Iznaga. Como intérprete, Teofilito ejecuta el timbal, el acordeón, la flauta, el clarinete y la bandurria, integra el grupo de música Los Líricos, la Banda Municipal de Música y distintas orquesta y conjuntos de la época.

Como creador musical transitó por todas las variantes de la cancionística, el género más productivo de su musa; además escribió vales, piezas de cuadro, pasodobles, habaneras, congas y para el teatro; Eloína, pieza melodramática musical y la historia o

Motivos de Pensamiento, título de la criolla que inmortalizó su creación artística. Según testimonio del compositor, su primera obra fue escrita en el año 1906 bajo el título de Sólo por ti. Fundó el trío Pensamiento con Arístides Castañeda y Miguel Companioni (hijo), donde ofreció el mensaje fiel de la trova espirituana.

Por las noches de fin de año en la tierra del Yayabo, se reunían los Coros de Clave para visitar los barrios. Los cantadores interpretaban las melodías de la clave espirituana: guitarra, tres, marímbula o botijuela, tambores de cuña, maracas, guía e inmenso coro de voces mixtas que entonaban bellas canciones. Uno de aquellos coros, como les llamaban, era dirigido por Rafael: el Coro de Jesús María.

El rescate del Coro de Clave incorpora a la creación activa a Teofilito. En el marco del I Festival de Música Popular Cubana, el 26 de agosto de 1962, se presenta por primera vez a los televidentes de toda Cuba la Clave Espirituana, allí estuvo presente Teofilito, con aquel inmenso coro y con

sus claves del ayer lejano y creaciones recientes, fiel identidad cultural de una región cubana: Símbolo Caribeño.

Cuando nos referimos a Teofilito hay que mencionar su participación en los conjuntos campesinos, especialmente la tradicional Parranda Espirituana, a quien le entregó su máximo conocimiento como intérprete y compositor del punto yayabero.

La obra que por su fama ha trascendido las fronteras de nuestra Patria y que inmortalizó a Rafael Gómez, Teofilito, fue la criolla *Pensamiento*, creada el 19 de junio de 1915, en una fiesta campestre en honor a la señorita Rosa María Ordaz.

La música de Teofilito posee el jugo de la caña de azúcar y el aroma del ron, música que está llena de idílicos romances y brotaron para disfrute y recreación de un pueblo.

### **PENSAMIENTO**

Pensamiento, dile a Fragancia  
que yo la quiero  
que no la puedo olvidar  
ella vive en mi alma  
anda dile así,

dile que pienso en ella  
aunque no piense en mí.

Anda pensamiento mío  
dile que yo la venero  
dile que por ella muero  
anda y dile así  
dile que pienso en ella  
aunque no pienses en mí.

### **Miguel Rafael Companioni Gómez**

El trovador Miguel Rafael Companioni Gómez (Sancti Spíritus, 29 de julio de 1881- La Habana, 21 de febrero de 1965), fue un fiel cultivador de las manifestaciones musicales más genuinas del pueblo cubano; inspirado creador del género musical de la canciónística. Hombre de pueblo, extrae del sentimiento de aquellos que lo rodean su padecer de amor, sus vidas románticas y los convierte en versos y música; canciones bellas que admirarían todos porque eran parte del existir de ellos.

Sabe que no recobraría la vista, cruel acicate que lo hace recorrer caminos inesperados; estudio y aprendizaje, perfeccionamiento, gloria amarga y

cumplió lo prometido a su padre mambí en los campos insurreccionales de 1895: *“si no veía con los ojos del cuerpo, había descubierto un mundo de trabajo con los ojos del alma”* (Testimonio de la familia, 1950).

El Coro de Clave espirituana, grupos humanos identificados o anónimos pertenecientes a lo más humilde del pueblo espirituano se reunían en las noches navideñas para expresar musicalmente sus alegrías y tristezas, sus dichas o infelicidades, sus sentimientos. Uno de aquellos coros de clave, el Coro Santana, fue el rincón espiritual para tranquilizar su espíritu rebelde. Junto a otros compositores contemporáneos integró la tertulia de La Yaya que presidiera Juan de la Cruz Echemendía.

Todo un repertorio trovadoresco: versos, melodías interpretadas en noches de serenatas espirituanas y surgidas, inspiradas, frente a la ventana de la casa de la mujer que amamos...El bolero *Mujer Perjura*, mundialmente conocido, ha sido, conjuntamente con *Pensamiento*, criolla del compositor

Rafael Gómez, Teofilito; obras que identifican la trova espirituana.

Al desaparecer físicamente Miguelito Companioni, legó más de 300 composiciones, en su mayoría del género canción en su variante melódica y rítmica, que graba su nombre en la página de la historia de la música cubana.

### **Mujer Perjura**

Si quieres conocer mujer perjura  
los tormentos que tu infamia me causó  
eleva el pensamiento a las alturas  
y allá en el cielo pregúntaselo a Dios  
pregúntaselo a Dios.

Tal parece que estás arrepentida  
y que buscas nuevamente mis amores  
acuérdate que llevas en la vida  
una senda cubierta de dolor,  
cubierta de dolor.

### **LA CANCIONÍSTICA - BOLERO**

En la montañosa ciudad de Santiago de Cuba, donde la bohemia es hermana de la trova, cantadores y versadores, que con guitarra en ristre transitaban las empinadas calles, llevando su música a la amada mujer o a la mujer que no respondió a su cuita de amor... Así

transcurría la postrimería del siglo XIX cuando un mulato santiaguero, de aquellos trovadores, creó una canción que poseía en su melodía y ritmo una variante que la definía como bolero... el bolero aquel, Tristeza, como ave peregrina cruzó los mares y fue adueñada por los hermanos trovadores de cercanas tierras latinoamericanas; que como nuestro terruño, sus habitantes también son bohemios, románticos y trovadores. Por múltiples razones sentimentales y emocionales, los mexicanos hacen suyo, como a un hijo adoptivo que miman, adoran, cuidan y crean el bolero.

Aquel bolero que nace, se desarrolla y crece en el oriente cubano, en escenarios de los barrios del Tívoli, de los Los Hoyos, del Santiago de Cuba y en el decursar histórico, se columpia en la mecedora mexicana para desarrollarse con las composiciones de importantes creadores cuyos títulos son queridos, amados y recreados por los cubanos: Nuestro Bolero, México-Cuba pertenecen al *Patrimonio de la Humanidad*.

“.../El puente entre el bolero cubano y el mexicano lo construyeron Enrique Galaz, Ricardos Palmerín, Cuty Cárdenas, Domingo Casanova, Agustín Lara y posteriormente Luís Arcaraz, Joaquín Pardavé, los hermanos Martínez Gil, Gonzalo Curiel, Gabriel Ruiz y Consuelo Velázquez, entre otros” (Dueñas, 1990).

El embajador del bolero cubano en México fue Alberto Villalón Morales (Santiago de Cuba, 7 junio de 1882 – La Habana, 16 julio de 1955). En 1900 integró un grupo de guaracheros, con los que llegó a La Habana, donde impuso el verdadero estilo del bolero oriental. Dirige el Teatro del Parque de diversiones Palatino y organiza en 1906 la revista musical *El Triunfo del Bolero*. En el Teatro Alhambra cuando en marzo de 1907 la compañía de discos Víctor instala un planta de grabación en La Habana, el trovador Adolfo Colombo (español nacionalizado cubano) graba, entre un grupo de danzas, guarachas y boleros, el título La Clave del Triunfo del Bolero, escrito

por Villalón, que indica el auge del género por esos años (Dueñas, 1990).

El 5 de julio de 1907 el dueto costumbrista de Jesús Abrego y Picaso, grabó el primer bolero en tierra mexicana, es el mismo Tristeza, de Pepe Sánchez (Santiago de Cuba, 19 marzo de 1856 - 3 enero de 1918); pero con otro título, Un beso, que en México obtuvo gran popularidad en aquellos años.

Se había iniciado la ida y la vuelta del bolero, autores mexicanos firman boleros que son tan gustados en Cuba que el isleño aplatana, el pueblo lo siente como suyo y boleros de autores cubanos son tan mexicanos que han perdido la autoría para ser de ambos pueblos. Santiago de Cuba: los Hoyos, el Tívoli, la Plaza de Marte, recuerdan a los bohemios trovadores difusores del bolero; santiagueros, cubanos...

Jalisco, México, no olvida el cadencioso bolero en las Academias Metropolitanas, Waikiki, o en el Salón México y sobre todo en las calles, que en serenatas, también está presente él... *El bolero*.

## CANCIONES CUBANAS ARRAIGADAS EN MÉXICO

Uno de los más notables compositores extranjeros que ha radicado en México es el *jibarito* Rafael Hernández, originario de Puerto Rico. Como él, muchos otros autores en su época, lograron fama en México gracias a sus canciones; las cuales se hicieron tan populares que mucha gente llegó a pensar que eran mexicanas. Dicha popularidad se debió al hecho de que los géneros musicales más difundidos, como el bolero y el danzón, habían llegado del Caribe, principalmente de Cuba.

Es así como las primeras canciones compuestas por Agustín Lara y los hermanos Domínguez, entre otros compositores mexicanos, tomaron como base rítmico el *cinquillo*, peculiar en las danzas cubanas que dieron origen al danzón. La canción bolero compuesta en México comparte en sus primeras etapas esta rítmica antillana, de la misma

forma en que la danza habanera y su característico ritmo binario sincopado vinieron a proporcionar el ritmo fundamental de muchas canciones mexicanas de principios de siglo y del tango argentino, llegando a cautivar a algunos renombrados compositores europeos (Kuri-Aldana y Mendoza Martínez, 1987, p. 15).

*José "Pepe" Guízar Morfín* nació en Guadalajara, Jalisco el 12 de febrero de 1912 y murió el 27 de septiembre de 1980. Realizó sus primeros estudios en su ciudad natal y se trasladó a la Ciudad de México en 1928, donde realizó estudios de música, declamación y poesía. Trabajó en la radiodifusora mexicana XEW, donde adquirió el calificativo del "Pintor Musical de México" por las frecuentes referencias a lugares de la provincia mexicana en sus canciones.

**CREADORES E INTÉRPRETES  
MEXICANOS ARRAIGADOS EN  
SANCTI SPIRITUS**

<b>Composiciones populares</b>	<b>Intérpretes de sus Canciones</b>
* Guadalajara.	* Mariachi Vargas de Tecalitlán
* Tehuantepec	* Mariachi "México" de Pepe Villa
* Como México no hay dos	* Jorge Negrete
* Corrido del Norte	* Pedro Infante
* Sin Ti	* Los Panchos
* Chapala	* María de Lourdes
* Pregones de México	* Antonio Bribiesca
* China Poblana	* Antonio Aguilar
* Sarape de Saltillo	* Hermanas Huerta
* Flor de Tabasco	* Lucha Villa
* Ciudad Blanca	* Vicente Fernández

Gonzalo Curiel Barba nació el 10 de enero de 1904 en Guadalajara, Jalisco y murió el 4 de julio de 1958 en la Ciudad de México. Inició su carrera musical en la ciudad de México en 1927, como pianista para grabación de rollos de pianolas. Después acompaña a Alfonso Ortiz Tirado, para posteriormente formar su propia orquesta. Fue miembro fundador de la Sociedad de Autores y Compositores de Música de la República Mexicana.

En su ciudad natal cursó todos sus estudios, hasta el cuarto año de Medicina, carrera que estudiaba debido a que su padre le exigía un título profesional. Pero su gran vocación por la música se impuso, y en 1927 dejó la universidad para trasladarse a la ciudad de México. Ya instalado en la capital trabajó como pianista en una casa de música, para la grabación de rollos de pianola.

Dentro de la música popular su obra fue muy amplia, pero sin duda es Vereda Tropical la canción con la que obtuvo mayores satisfacciones, debido a la

popularidad que adquirió, tanto nacional como internacionalmente. Su canción también fue de las que más llegó al gusto de la gente.

En la mayoría de sus canciones escribió tanto la letra como la música, y también realizó algunas en coautoría, como El mar y En cada puerto un amor, con Ernesto Cortázar; Deseo, Sorpresa y He querido olvidar, con Alfonso Espriú. Con Ricardo el Vate López Méndez compuso Déjame, Tu boca y yo y Tu partida, mientras que con Mario Molina Montes hizo De dónde vienes y Mira cuántas cosas. En mancuerna con Gabriel Luna de la Fuente creó Inevitablemente.

También compuso tres conciertos para piano y orquesta, con tres movimientos cada uno. Estas obras representaron la culminación de su sólida preparación y su carrera musical.

Gonzalo Curiel falleció de un infarto al miocardio, en su hogar, el 4 de julio de 1958. Sus restos reposan en el Panteón Jardín de San Ángel, en la Ciudad de México.

En 2009, el Maestro Gonzalo Curiel Barba fue galardonado por la Sociedad de Autores y Compositores con el Reconocimiento Póstumo Juventino Rosas, una presea post mortem

instituida para honrar a los autores mexicanos cuya obra haya trascendido las fronteras lingüísticas y culturales para gloria de México en el mundo y permanece vigente hasta hoy.

<b>Canciones</b>	<b>Intérpretes</b>
* Vereda tropical	* Pedro Vargas
* Morena linda	* Pedro Infante
* Dime	* Los Tres Ases
* Incertidumbre	* El Trío Avileño
* Caminos de ayer	* Elvira Ríos
* Un gran amor	* Fernando Fernández
* Son tus ojos verde mar	* Rosita Fornés
* Temor	* Antonio Prieto

### ***BOLERO RANCHERO***

El Bolero ranchero ha tenido mucho éxito, no sólo porque en cierta medida ha vinculado a la canción romántica urbana con el conjunto musical mexicano por excelencia, sino por el hecho de haber contado entre sus intérpretes a verdaderos ídolos de la canción popular: Pedro Infante y Javier Solís, por no señalar sino a los más notables, quienes hicieron verdaderas creaciones de canciones como:

Amorcito corazón, Te quiero así, Flor sin retoño; en cuanto al primero y El loco, Llorarás, Cuatro cirios y Nobleza, en el caso del segundo.

En el aspecto de estructura musical, en el bolero ranchero se aprovechan los violines y las trompetas para las introducciones y para los diálogos a través de la canción; la guitarra, jarana vihuela sirven de apoyo rítmico-armónico, y el guitarrón para el bajo, resultan ser una bonita combinación

que le da un carácter diferente a la interpretación del bolero, en el que generalmente se luce el conjunto en las introducciones e interludios.

Dado que este género apareció en la década de los cincuenta, como resultado de cierto mimetismo -pues era apabullante el número de tríos que ejecutaban boleros- todavía es arriesgado decir si persistirá con el paso de los años; pero cuando menos en la actualidad tiene aceptación y está en el gusto de una buena parte de nuestro pueblo (Kuri-Aldana y Mendoza Martínez, 1987).

### **EL CREADOR DEL BOLERO RANCHERO**

*Rubén Fuentes*, nació el 15 de febrero de 1926 en Ciudad Guzmán, Jalisco, donde hizo sus primeros estudios, recibiendo de su padre don Agustín Fuentes la enseñanza musical y con el apoyo de su madre doña Tommy Gasson, la ejecución del piano y el violín. La secundaria y la preparatoria las realizó en Guadalajara, donde continuó sus estudios musicales. Se integró al Mariachi Vargas de Tecalitlán

en la Ciudad de México el año de 1944, primero como ejecutante, luego como productor, arreglista y director musical.

Rubén Fuentes fue el director musical de RCA Víctor de México durante las décadas de 1950s a 1960s. Por ello, fue el arreglista y productor musical de muchos de los más grandes cantantes de música ranchera, la mayoría de ellos acompañados por el Mariachi Vargas de Tecalitlán. Cuando fue nombrado director artístico en la grabadora de discos RCA Víctor, renunció solamente como ejecutante y continuó en su cargo de productor, arreglista y director general del Mariachi Vargas de Tecalitlán. (Rubén Fuentes, 2016).

Pedro Vargas, Libertad Lamarque, Sonia y Miriam, José José, José Alfredo Jiménez, Amalia Mendoza, Lucha Villa, Domenico Modugno, Caterina Valente, Antonio Prieto, Pepe Jara, Luis Miguel y desde luego el Mariachi Vargas; solo por mencionar algunos, han sido intérpretes de su música. Él es sin lugar a dudas, uno de los más destacados compositores mexicanos de las últimas cinco décadas, su creatividad artística

como compositor, arreglista y productor, han marcado la vanguardia de la canción vernácula.

#### PRESENCIA DEL CINE MEXICANO EN SANCTI SPIRITUS

*(Muestra de la simpatía del pueblo espirituano por México a través de los filmes)*

En el período comprendido entre 1939 y 1945, la industria cinematográfica de las grandes potencias, en especial Estados Unidos, produjo mayoritariamente películas de propaganda bélica o pacifista. En el mercado de Hispanoamérica, cuyos millones de espectadores preferían los temas de entretenimiento, esa demanda la cubrió el cine mexicano, con sus comedias rancheras (de charros bebedores, pendencieros y enamorados) y sus dramas y melodramas. A esta etapa corresponde la llamada Época de Oro del cine mexicano. (Sociedad Cubana Mexicana de

Estudios Culturales “Juan Marinello”, 2000, p. 65).

En Sancti Spíritus, con la presencia del inicio del cine, se profundiza el gusto por la música mexicana, es significativo que las primeras proyecciones de películas fueran procedentes de México. En el programa inaugural del Teatro Renacimiento ocurrido el miércoles 12 de septiembre de 1928, se proyectó la gran producción *Ramona*, con la renombrada artista mexicana, Dolores del Río. El miércoles 10 de octubre de 1945, fue estrenada la producción *Un caballero de Jalisco*, con el famoso cantante mexicano Roberto Silva, que según el programa... *con bellísimas canciones al estilo de las grandes películas de Negrete*. En esta ocasión también se estrenó la primera serie mexicana titulada *En las garras del cuervo*, con el autor Pedro Armendáriz y el Trío Calavera, con el episodio 1º titulado, *Calaveras del terror*.

En la misma fecha ocurrió la reapertura del Teatro Principal, se presentó la compañía cubana de zarzuelas,

comedias y revistas, dirigida por el popular *Enrique Arredondo*, en el elenco figuraban los bailarines mexicanos, *Cocula*, quienes fueron muy favorecidos por el gusto del público espirituario.

La presencia artística mexicana a través del celuloide en las salas cinematográficas espirituanas, permite comprender que no fuera casual la simpatía y la admiración de músicos mexicanos que visitaran aquellos escenarios.

### **LA PARRANDA ESPIRITUANA - LOS CORRIDOS MEXICANOS**

#### *La Parranda Espirituana*

Destacados estudiosos y especialistas de la música popular española coinciden en que el romance surgido en épocas de formación, tanto del idioma como de la música se cantaba ad libitum.

Es evidente que desde los primeros tiempos de la colonización el campesino cubano tomó melodías de romances para cantar sus

coplas. Las más antiguas pudieron ser cuartetos desprendidas de la unidad del romance, por haberse grabado en la memoria de la comunidad expresar ideas o sentimientos más afines al espíritu de intérprete. (Orta Ruiz, 1982).

Las tonadas campesinas cubanas en su mayoría, se cantan sin otro arbitrio que el gusto y la necesidad del cantador, quien utiliza los mismos recursos enfáticos, nemotécnicos, respiratorios y creativos que el antiguo juglar. Algunas tonadas se sujetan a una medida de tiempo (cantar en clave dicen los espirituanos). Pero los improvisadores decimistas prefieren las tonadas libres, para dar mayor énfasis a la frase. (Orta Ruiz, 1982).

*Organología de la Parranda Típica espiritvana*

*Siglo XIX. Orquesta de los fandangos espiritvanos. Parranda.*

- ❖ Tumbandera
- ❖ Guitarra
- ❖ Bandurria
- ❖ Laúd
- ❖ Tiple
- ❖ Güiro
- ❖ Quijada de caballo, mulo o toro
- ❖ La reja, el triángulo o el machete
- ❖ Tambor pequeño o timbal
- ❖ La caja floja (tambora)
- ❖ Marímbula o botijuela
- ❖ Clave
- ❖ Versadores

Integrantes de las parrandas espiritvanas en 1868: guitarras, tiples, güiros, botijuela y triángulo. En esta fecha se incorpora el acordeón y se le denomina Guaracha.

*Parranda Finales siglo XIX, XX, XXI*

Agrupación musical para amenizar las tradicionales

Fiestas Santiagueras o Santiago Espiritvano

- ❖ Tres
- ❖ Guitarra
- ❖ Clave
- ❖ Güiro
- ❖ Tambor de cuña
- ❖ Machete o triángulo
- ❖ Marímbula o botijuela
- ❖ Guía, a dos voces

### ❖ Coro (los instrumentistas)

En la parranda de Sancti Spíritus el rango sonoro en que este se mueve, tiende a ser más grave que el de otros conjuntos que incluyen el laúd, sonoridad apoyada por la presencia del membranófono que ocupa el registro más grave dentro de la agrupación, el tambor de cuña a estilo de bongó que utiliza, delata influencia abakuá, (carabalí).

### ESTRUCTURA ESTRÓFICA

#### Décima espinela

Esta estructura presenta como base dos redondillas<sup>4</sup>, entre las que aparecen dos versos, uno de los cuales sirve de enlace con la primera redondilla y el otro con la segunda. Tradicionalmente empleó verso octosílabo, con rima consonante. Su fórmula es *abba-ac-cdde*.

Casi siempre en los cuatro primeros versos es presentado el tema que se va a desarrollar, el cual culmina en la segunda redondilla; los versos de

enlace son utilizados para la introducción del desenlace. Frecuentemente, la primera redondilla aparece separada de los siguientes con un signo de puntuación: punto, punto y coma o dos puntos.

“Se le llama espinela por Vicente Espinel, al que se atribuye su invención, aunque hay ejemplos anteriores a los primeros que él escribió. Puede usarse igualmente como unidad suelta y como estrofa en serie.” (Rayneri, 1982). La décima espinela sigue siendo usada contemporáneamente; es la estrofa típica de los campos de Cuba.

“*Lira Maniguera, orgullo mambí*, surge en la lucha insurreccional entre España y los mambises, por la Independencia de Cuba; décimas en que si bien la poesía y las reglas de la métrica brillan por su ausencia, su alma de patriotas vibra en toda su energía:

#### ***A un español recalcitrante***

Dime, patón mal nacido

¿Quién fue a tu tierra a buscarte?

¿Fue algún cubano a llamarte

Para que tú hayas venido?

<sup>4</sup> Redondilla es una combinación de cuatro versos de arte menor, que presenta rima abrazada: abba. Generalmente emplea el verso octosílabo, y a veces ha empleado pies quebrados en los pares, así como ha utilizado rimas asonantes en lugar de las consonantes que son características

Aquí te has aparecido  
Sin camisa y sin calzones  
Con tus grandes zapatones  
Un jabuquito en las manos  
Por eso los cubanos  
Le tiran a los patones. (Martínez Moles,  
1926).

### **Corridos mexicanos**

Los corridos se gestaron en el sur de España y llegaron a la América con los colonizadores. Son formas muy alegres del cantar popular, una variación de los romances cantados, de ritmos vivos, recogían sucesos, amoríos, hazañas lanzadas al viento por boca de cancioneros populares. El pueblo lo aprendía, los gozaba y los creaba.

Pero fue en México donde halló su culminación y la grandeza inusitada. El cronicón popular insuperable, lo que en Cuba significó la décima como fijación de sucesos generales, en México fue el Corrido, un auxiliar mayor de su historia. Es en México donde alcanza su plenitud, para registrar, desde la hazaña épica al lance de amores, hasta la protesta social más aguda.

### **Corrido: Los ambiciosos patones**

Por ahí vienen los patones,  
Los gringos americanos,  
Diciendo que han de acabar  
Con todos los mexicanos.

### **CONCLUSIONES**

Recuerdos de nuestras tierras, historia y tradición, alegrías y tristezas, fuente inagotable de creación. Un ayer de conquista, colonización, amalgama de etnias y culturas, una sabiduría propia, definida. Identidad de nuestro patrimonio cultural... con orgullo de ser lo que somos, una vez más seamos universales partiendo de nuestra cultura regional, latinoamericana, mexicana cubana, caribeña, hermandad de dos pueblos: Lagos de Moreno, Jalisco, México y Sancti Spíritus, Cuba

### **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

Arturo Arnaiz y Freg. A (1971). Panorama de México, En *El ensayo mexicano moderno*. t. II (2. Ed). (p. 477). México: Fondo de Cultura Económica.  
Calendarios. (2009). Lagos de Moreno, JI., México: Casa de Cultura C: C: L.

- Chichimeca. (2016). En Wikipedia Enciclopedia Libre. Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Chichimeca>
- Kuri-Aldana, M. y Mendoza Martínez V. (1987). *Cancionero popular mexicano*. Vol. 1. México, D. F.: Secretaría de Educación Pública.
- Del Moral, L. F. (1958). *Historia de Sancti Spíritus*, T I., Zaza del medio, Cuba: Imprenta Iris
- Díaz del Castillo, M. (1955). *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España, (1632)*. México, D. F.
- Dueñas, P. (1990). *Bolero, Historia documental del bolero mexicano*. México: Asociación Mexicana de estudios Fonográficos, A.C.
- Escalante Gonzalo, P. (2004). El México Antiguo. En *Nueva historia mínima de México* (p.11). México, D. F.: El Colegio de México.
- Marinello, J. (2000). Sociedad Cubano-Mexicana de Relaciones Culturales. En *Homenaje y gratitud a México*, (p. 65). México: Centro de Estudios Filosóficos, Políticos y Sociales Vicente L. Toledano.
- Martínez Moles, M. (1926). *Contribución al folklore*, T. III, 2da. Parte. La Habana, Cuba: Imprenta el Fígaro.
- Orta Ruiz, J. (1982). Decimistas populares cubanos: Sus remotos abuelos. *Cuba internacional*. 1.
- Ortiz, F. (1973). *Órbita*. La Habana, Cuba: Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC).
- Ramos Smith, M. (1979). *La danza en México durante la época colonial*. La Habana, Cuba: Casa de las Américas.
- Rayneri, I. (1982). *Métrica Hispánica*. La Habana, Cuba: Universidad de La Habana.
- Rodríguez Valle, J. E. (s.f.). *Panorama histórico de la cultura musical en Sancti Spíritus: De Magón a Sancti Spíritus*. T. I (Documento Inédito a).
- Rodríguez Valle, J. E. (s.f.). *Una Historia: México-Cuba*. (Documento Inédito b).
- Rubén Fuentes. (2016). Wikipedia, la enciclopedia libre. Recuperado de [https://es.wikipedia.org/wiki/Rub%C3%A9n\\_Fuentes](https://es.wikipedia.org/wiki/Rub%C3%A9n_Fuentes)
- Sánchez Sánchez, E. (1916). Recuerdos de tiempos viejos:

Tradiciones trinitarias. Cienfuegos,  
Cuba: Imprenta Luis Felipe Martín  
Sociedad Cubano-Mexicana de  
Estudios Filosóficos, Políticos y  
Sociales "Juan Marinello". (2000).  
*Homenaje y gratitud a México*. México

D.F.: Centro de Estudios Filosóficos,  
Políticos y Sociales "Vicente L.  
Toledano"  
Testimonio de la familia de Miguel  
Rafael Companioni Gómez. (1950).

Pedagogía y Sociedad publica sus artículos bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)

